

Πουρο

Πουρο ἡτε τζιρηνη: μοι
ναν ἡτεκζιρηνη: σεϋνι ναν
ἡτεκζιρηνη: χα νεννοβι
ναν εβολ.

Ô Roi de la paix, accorde
nous Ta paix, délivre pour
nous Ta paix et pardonne
nous nos péchés.

يا ملك السلام أعطنا سلامك
قرر لنا سلامك واغفر لنا
خطايانا.

Χωρ ἐβολ ἠνιζασι: ἠτε
†εκκλησιὰ: ἀρισοβτ ἐρος:
ἠνεσκια ψα ἐνεε.

Disperse les ennemis de
l'Eglise, et fortifie-la, et
elle ne sera jamais
ébranlée.

فرق أعداء الكنيسة وحصنها
فلا تتزعزع إلى الأبد.

Εμμανοθηλ Πεννοτ†: δεν
τενη† †νοτ: δεν πῶοτ
ἠτε Περωτ: नेम पिपना
ॐ.

Emmanuel notre Dieu, est
maintenant parmi nous,
dans la gloire de Son
Père, et du Saint-Esprit.

عمانويل إلهنا في وسطنا الآن
بمجد أبيه والروح القدس.

ἠτεψμοτ ἐρον τηρεν:
ἠτεψτοτβο ἠνενη†:
ἠτεψταλβο ἠνηψωνι: ἠτε
नेमψत्खि नेम नेमσωम.

Qu'il nous bénisse tous,
purifie nos cœurs,
guérisse nos maladies de
nos âmes et de nos
corps.

ليباركنا كلنا ويطهر قلوبنا
ويشفي أمراض نفوسنا
وأجسادنا.

†ενοτωψτ ἠμοκ ὦ
Πιχριστος नेम पेकिω†
ἠὰσαθος: नेम पिपνεμα
εθοταβ: ze akì akω†
ἠμον.

Nous T'adorons ô Christ,
avec Ton Père Très bon,
et le Saint-Esprit, car Tu
es venu et Tu nous as
sauvés.

نسجد لك أيها المسيح مع أبيك
الصالح والروح القدس لأنك
أتيت وخلصتنا.